

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 18 (1956)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Verbandsmitteilungen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Die Abgabe verbilligter Rückstrahler geht weiter

An der Sitzung vom 25. Juli 1956 hat der Geschäftsleitende Ausschuss des Schweiz. Traktorverbandes mit grosser Befriedigung davon Kenntnis genommen, dass in der Zeit vom 5. Mai 1955 bis zum 31. Mai 1956 rund 50,000 Rückstrahler an Landwirte abgegeben wurden. Der Geschäftsleitende Ausschuss dankt der landw. Bevölkerung für das nötige Verständnis und dem Zentralsekretariat für die Initiative und den unermüdlichen Einsatz.

Angeichts der vorzüglichen Wirkung der Rückstrahler einerseits und der übersetzten Preise, die von gewissen Firmen nach dem Abschluss unserer Rückstrahler-Aktion verlangt wurden, hat der Geschäftsleitende Ausschuss beschlossen, die verbilligte Abgabe von Rückstrahlern fortzusetzen. Die Mitglieder des Schweizerischen Traktorverbandes werden ersucht, sämtliche Fahrzeuge, die sie auf der Strasse benützen, mit Rückstrahlern zu versehen und ihren Einfluss dahin geltend zu machen, dass dies auch weniger einsichtsvolle Berufskollegen tun. Bauer, denke daran: es geht um Menschenleben ... auch um das Deine!

## Sektionsmitteilungen

### Sektion Bern

Im Monat Juli fanden in Spengelried und Mengestorf Bindemäherkurse statt, die von Herrn Walther, Münchenbuchsee, in gewohnt meisterlicher Art geleitet wurden. Wir danken Herrn Walther für seinen Einsatz. Der Bindemäher ist eine kostspielige Maschine. Sie darf während der Erntezeit keine wesentlichen Störungen zeigen und muss deswegen hinsichtlich Schmierung und Wartung sorgfältig gepflegt werden. Der im Amt Aarwangen vorgesehene Kurs musste leider auf das nächste Jahr verschoben werden. Besten Dank auch den Herren Burren und Freiburghaus für die Bereitstellung des Platzes und der Maschinen. Die Kursaufsicht besorgte unser umsichtige Präsident, Herr Albert Grunder. Chr.

Mit  Oelen  
heisst zuverlässig fahren  
und Geld sparen  
Importeur:  
**LANZ + BRECHBÜHL BERN**  
Aarberggasse 16, Tel. (031) 23186

*Wenn ein  
Occasionskompressor  
dann einen von der  
Servatechnik  
ein revidierter*  
Serva-Technik A.G. Glattbrugg Tel. 936377